# MINISTRY CALENDAR AND SAINTS CELEBRATED NEXT WEEK

#### Monday, December 2nd:

Saint Porphyrios the Kafsokalivitis
Havacuc Prophet, Merope MartyrThophilos Righteous

#### Tuesday, December 3rd:

Zephania the Prophet, Agapius & Seleucus Martyrs, Theodore Patr. of Alexandria, Angela Neomartyr

#### Wednesday, December 4th:

Saint Barbara the Great Martyr
Chapel for A.Fantis students and Parents at 8:05 AM
Board of Trustees meeting at 7:30 pm

#### Thursday, December 5th:

Saint Savva the Sanctified

#### Friday, December 6th:

Saint Nicholas Archbishop of Myra

### Liturgy at 9:00 AM

Family event Lightscape at Brooklyn Botanical @6PM

#### Saturday, December 7th:

Ambrose, Bishop of Milan, Gerasimus of Euboea the Monk, Athenodorus, Dometius & Noephytous Martyrs

#### Sunday, December 8th:

Divine Liturgy 10:00 a.m Memorial Apostolos Kakavas 40 Days

**Community Elections** 



Our work would not be possible without the support of our community members. Please consider making a donation by scanning the **QR code**.



# SAINTS CONSTANTINE & HELEN GREEK ORTHODOX CATHEDRAL OF BROOKLYN



# Good Morning! Καλημέρα!

We welcome you to our Historic Cathedral.

Est. 1913

# **December 01, 2024**

14th Sunday of Luke | Κυριακὴ 14η του Λουκά Nahum the Prophet, Philaret the Merciful | Ναούμ Προφήτου, Φιλάρετος ο Ελεήμων

## **Today's Readings**

Epistle: *Eph. 2:4–10 -* Gospel: *Lk. 18:35–43 Απόστολος: Εφ. 2:4 – 10 -* Ευαγγέλιο: *Λκ 18:35 – 43* 

#### Memorials

Emmanuel Patsais 5 years

Upcoming service: Friday, December 6th, Liturgy for Saint Nicholas at 9:00 AM

Now through Sunday, December 1st - Following Divine Liturgy Philoptochos is doing a collection basket for the Childlife Fund

Rev. Evagoras Constantinides, Protopresbyter of the Ecumenical Throne 64 Schermerhorn Street Brooklyn, NY 11201
T:718.624.0595 | E: Churchsecretary@afantis.org
www.stconstantinecathedral.org
Office Hours M-F 9:00 a.m - 5:00 p.m.



## Service Information

Sunday Worship: Orthros 8:45 am Divine Liturgy 10:00 am

# The Hymns of Today's Liturgy | Τα Απολυτίκια της Ημέρας

#### **Resurrectional Apolytikion**

When the angelic powers appeared at Your tomb, the soldiers guarding it feared and became as dead. And standing by the sepulcher was Mary, who was seeking Your immaculate body. Unassailed by Hades, You divested it of spoils. Then You met the Virgin. You granted life. O Lord, risen from the dead, glory to You!

#### Άπολυτίκιον Άναστάσιμον

Άγγελικαὶ δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνῆμα σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν καὶ ἵστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ΄ αὐτοῦ ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωήν. Ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

#### **Apolytikion of Saints Constantine & Helen**

When You descended unto Death, O Lord, You who are immortal Life put Hades to death, by the lightning of Your divinity. And when You raised the dead from the netherworld, all the hosts of heaven sang aloud to You, "O Christ God, Giver of life, glory to You!"

## Απολυτίκιον Αγίων Κωνσταντίνου και Ελένης

Τοῦ Σταυροῦ σου τὸν τύπον ἐν οὐρανῷ θεασάμενος, καὶ ὡς ὁ Παῦλος τὴν κλῆσιν οὐκ ἐξ ἀνθρώπων δεξάμενος, ὁ ἐν βασιλεῦσιν, Ἀπόστολός σου Κύριε, Βασιλεύουσαν πόλιν τῆ χειρί σου παρέθετο ἢν περίσωζε διὰ παντὸς ἐν εἰρήνη, πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, μόνε Φιλάνθρωπε.

#### Kontakion

On this day the Virgin Maid \* goes to the grotto to give birth \* to the pre-eternal Word \* in an ineffable manner. \* Dance for joy, all the inhabited earth, on hearing. \* Glorify along with Angels and with the shepherds \* Him who willed that He appear as \* a newborn Child, \* the pre-eternal God.

#### Κοντάκιον

Η Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορῥήτως. Χόρευε ἡ οἰκουμένη ἀκουτισθεῖσα, δόξασον μετὰ Ἁγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων, βουληθέντα ἑποφθῆναι, Παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰώνων Θεόν.







# THE LADIES OF THE PHILOPTOCHOS INVITE YOU TO

# CHRISTMAS BRUNCH

Sunday, December 15, 2024

on OF

Immediately following the Divine Liturgy in the Church Hall

Come & Enjoy Good Food, Fun Gifts & Most of All-Each Other!

# ALL DONATIONS WILL BENEFIT THOSE LESS FORTUNATE

Your Donations help to aid the poor, the destitute, the hungry, the aged, the sick, the unemployed, the victims of disasters, the burial of the impoverished persons and assistance to anyone who may need our help. Without your help, the Philoptochos could not do this and we



HO HO



all for your support throughout the year!







Please join us in prayer for these members of our community, and the community at large. To submit names to be added to this list for any reason, please email churchsecretary@fantis.org

Panagiotis, Alexandra, Georgios, Theodoros, Elias, Aristides, Nicolas, Georgios,

William, Caroline, Katherine, Michael, Peggy, Nick, Billy, Angelos, Zoe, Dimitri, Linda, Suzannah, Dina, Fotinie, Olga

"Love is when one becomes everything to all men when he behaves sincerely with those whom he meets and with whom he lives, when he has no desire to impose his own will, but accepts the will of others as his own"

Saint Sophrony of Essex

# **Board of Trustees**

President | Constantinos Paravalos | 347.526.8288

Executive Vice President | Christo Argyriou | 718.514.1424

1st Vice President | Haralampos Paloumbis | 646.739.4049

2nd Vice President | Gregory Poulon | 718.714.8895

Treasurer | Stavros Plangetis | 347.525.7377

1st Treasurer | George Fanourakis | 646.321.9079

2nd Treasurer | Constantine Vassilakos | 718.926.4800

Greek Secretary | Aphrodite Dikeakos | 347.263.3320

English Secretary | Jerry Matiatos | 631.512.2129

Legal Council | Nick Neonakis | 718.801.5024

Apostolakis Paul, Chrysostomou Andreas, Giannakouros Steve, Karamitopoulos Harilaos, Kontzamanis Georgia, Poulon George, Neonakis Kristiana, Rezos Peter, Jim Tampakis, Tsamasiros Maria, Vanech Alex, Varelis Anastasios, Yatrakis Peter

# The Readings of Today's Liturgy

Epistle & Gospel

## The reading is from Paul's Letter to the Ephesians. (Eph. 2:4-10)

Brethren, God who is rich in mercy, out of the great love with which he loved us, even when we were dead through our trespasses, made us alive together with Christ (by grace you have been saved), and raised us up with him, and made us sit with him in the heavenly places in Christ Jesus, that in the coming ages he might show the immeasurable riches of his grace in kindness toward us in Christ Jesus. For by grace you have been saved through faith; and this is not your own doing, it is the gift of God — not because of works, lest any man should boast. For we are his workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand, that we should walk in them.

# The reading is from the Holy Gospel according to Luke. (Lk. 18:18 – 27)

At that time, as Jesus drew near to Jericho, a blind man was sitting by the roadside begging; and hearing a multitude going by, he inquired what this meant. They told him, "Jesus of Nazareth is passing by." And he cried, "Jesus, Son of David, have mercy on me!" And those who were in front rebuked him, telling him to be silent; but he cried out all the more, "Son of David, have mercy on me!" And Jesus stopped, and commanded him to be brought to him; and when he came near, he asked him, "What do you want me to do for you?" He said, "Lord, let me receive my sight." And Jesus said to him, "Receive your sight; your faith has made you well." And immediately he received his sight and followed him, glorifying God; and all the people, when they saw it, gave praise to God.

# Απόστολος και Ευαγγελίον της Ημέρας

## Πρὸς Ἐφεσίους Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα. (Εφ 2:4 – 10)

Άδελφοί, ὁ Θεὸς πλούσιος ὢν ἐν ἐλέει, διὰ τὴν πολλὴν ἀγάπην αὐτοῦ ἢν ἠγάπησεν ἡμᾶς, καὶ ὄντας ἡμᾶς νεκροὺς τοῖς παραπτώμασι συνεζωοποίησε τῷ Χριστῷ χάριτί ἐστε σεσωσμένοι καὶ συνήγειρε καὶ συνεκάθισεν ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἴνα ἐνδείξηται ἐν τοῖς αἰῶσι τοῖς ἐπερχομένοις τὸν ὑπερβάλλοντα πλοῦτον τῆς χάριτος αὐτοῦ ἐν χρηστότητι ἐφ' ἡμᾶς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. τῆ γὰρ χάριτί ἐστε σεσωσμένοι διὰ τῆς πίστεως καὶ τοῦτο οὐκ ἐξ ὑμῶν, Θεοῦ τὸ δῶρον, οὐκ ἐξ ἔργων, ἵνα μή τις καυχήσηται. αὐτοῦ γάρ ἐσμεν ποίημα, κτισθέντες ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἐπὶ ἔργοις ἀγαθοῖς, οἷς προητοίμασεν ὁ Θεὸς ἵνα ἐν αὐτοῖς περιπατήσωμεν.

## Έκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν ἀγίου Εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα. (Λκ 18:35 – 43)

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐγένετο ἐν τῷ ἐγγίζειν τὸν Ἰησοῦν εἰς Ἱεριχὼ τυφλός τις ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδὸν προσαιτῶν ἀκούσας δὲ ὅχλου διαπορευομένου ἐπυνθάνετο τί εἴη ταῦτα. ἀπήγγειλαν δὲ αὐτῷ ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος παρέρχεται. καὶ ἐβόησε λέγων Ἰησοῦ υἱὲ Δαυϊδ, ἐλέησόν με καὶ οἱ προάγοντες ἐπετίμων αὐτῷ ἴνα σιωπήσῃ αὐτὸς δὲ πολλῷ μᾶλλον ἔκραζεν υἱὲ Δαυϊδ, ἐλέησόν με. σταθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐκέλευσεν αὐτὸν ἀχθῆναι πρὸς αὐτόν. ἐγγίσαντος δὲ αὐτοῦ ἐπηρώτησεν αὐτὸν λέγων τί σοι θέλεις ποιήσω; ὁ δὲ εἶπε Κύριε, ἵνα ἀναβλέψω. καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ ἀνάβλεψον ἡ πίστις σου σέσωκέ σε. καὶ παραχρῆμα ἀνέβλεψε, καὶ ἠκολούθει αὐτῷ δοξάζων τὸν Θεόν καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἰδὼν ἔδωκεν αἶνον τῷ Θεῶ.